

## Transcript for Te Ao Mārama 2016: Speaking te reo Māori at home – Te reo Māori: hei reo ūkaipō i te kāinga

Video, 1:06 minutes

[Go to video in YouTube](#)

**Visual:** Illustration representing Ranginui, the Sky Father, alongside text and voiceover:

Tōku reo

Tōku ohooho

Tōku reo

Tōku Māpihi Maurea

**Caption:**

My language

My strength

My language

My object of great affection

**Visual:** Woman in living room speaks to camera.

**Audio:** I au e tamariki ana, ka nui rawa te āwangawanga, e pakupaku haere ana te nama o te iwi Māori ki te kōrero i te reo.

**Caption:** When I was young, a lot of people were worried that the number of Māori speaking te reo was dwindling.

**Audio:** I te rā nei, kua huri te kei o te waka. Kua whakaturia ngā kōhanga reo, ngā kura kaupapa Māori, ngā wharekura, me ngā wānanga hoki.

**Caption:** A lot is happening to change this. We have set up kōhanga reo and kura kaupapa and wharekura and other learning environments.

**Visual:** The woman and three children sit at kitchen table looking at books and playing with marbles.

**Audio (voiceover, woman's voice):** I haere au ki te kōhanga reo o Waiwhetu. Inaianei, ko au tētahi o te rua tekau mā toru ōrau o ngā wāhine Māori e kōrero ana i te reo i te kāinga.

**Caption:** I went to Waiwhetu kōhanga reo, and I am now one of the 23% of Māori women who speak te reo regularly at home.

**Visual:** Woman and child in living room speak to camera.

**Audio (woman):** Ko te reo te miro e whakatūhonotia e tātou ki te ao tawhito ki te ao hou hoki.

**Caption:** Te reo is a thread that connects us with our past and with our future.

**Audio (child):** Mā te reo hei whakapuāwai te ātaahuatanga o te ao Māori.

**Caption:** It unleashes the richness of the Māori world.

**Visual:** Illustration representing Papatuānuku, the Earth Mother, alongside text:

Kōrero te reo

Whawhai mo te reo

Kia ora te reo Māori

**Caption:**

Speak Māori

Be a language champion

So the language thrives and survives

**Visual:** Te Ao Mārama 2016, stats.govt.nz/maori

[End]



Crown copyright © 2016

[See Copyright and terms of use](#) for our copyright, attribution, and liability statements.